

DESIGN & DETAIL

iw



ISBN 978-89-5770-566-7
ISBN 978-89-5770-003-7 (net)

NEW PROJECT
DOMINIQUE COULON & ASSOCIÉS
THEME : LEISURE vol.

142

dominique coulon & associés

Environmental ©HQE* methodology

The environmental quality of the project is a fundamental element of our buildings. It is part of our design process.

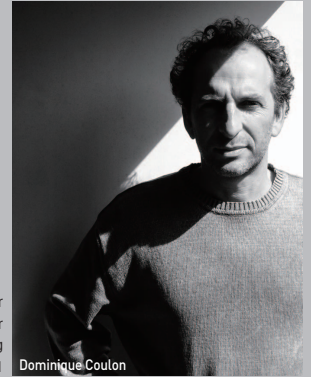
This is the architecture in its volume and openings, which naturally ensures users comfort and achieving economy. These different elements, designed from the sketch, avoid corrective facilities for the comfort of users, there after often expensive. This qualitative and quantitative approach allows to generate savings and to ensure the physiological well-being of users.

Before starting designing the building we do an environmental analysis of the site and program, we collect the physical data of the site. Based on the use of the building, we determine the type of inertia, ventilation or such control acoustic ambience that is necessary. Once the data collected, we establish a ground plan of environmental data that contains the synthesis of the strengths and site disturbance. In parallel, we classify environmental (HQE in France) targets according to their importance, high performing, efficiency, base (value of the regulation). Once the project is in place, we submit it to the criticism of thermal engineers, fluid and structure. This phase allows us to quickly validate structure choices, heating, insulation type, orientation, ventilation, etc... We make the necessary adjustments obviously ensuring strict compliance with the functional program. The project is then validated by the entire project management. This is the sketch materializes the success of a sustainable project.

*©HQE = France's High Quality Environmental standard

In 1989 Dominique COULON is graduate with the professor and architect Henri Ciriani and he created his own studio. In 1990, he receives a special prize for the international compétition of The Japan Culture House in Paris. In 1991, He is the winner of la Villa Medicis hors les murs and travels in USA, South America and Europe. In 1996, he receives the '1ère œuvre' prize for the Collège Louis Pasteur in Strasbourg. He is several time nominated at the prize list of the 'Equerre d'Argent' in 1999, 2002 and 2006 and receives in 2006 the prize of the 'Florilège d'Etablissements d'Enseignement Exemplaires du PEB' organised by OCDE for the school Martin Peller in Reims. In 2008 the agency was nominated to the Swiss Architectural Award. During the same time it was nominated at the European Union Prize for Contemporary Architecture – for the Mies van der Rohe Award in regards to its Center Dramatique National de Montreuil. In parallel to his architectural production, Dominique Coulon teaches at the Ecole d'Architecture de Strasbourg where he founded the Master's program: Architecture and Complexity.

www.coulon-architecte.fr
presse@coulon-architecte.fr
13 rue de la Tour des Pêcheurs 67000 Strasbourg
+33 (0)3 88 32 17 61



Dominique Coulon

©HQE*를 통한 환경 방법론

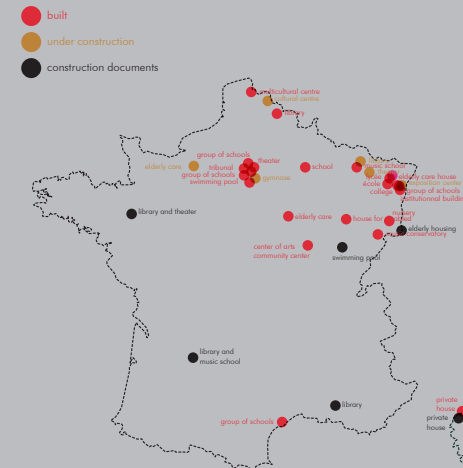
우리의 프로젝트들은 환경의 질을 높이는 것을 기본으로 하며 이를 디자인 과정의 일부로 적용하기도 한다. 먼저, 전체적인 건축의 불용감을 정하고, 그 다음으로 프로그램에 따른 환경 분석을 실시한다. 부지에 대한 물리적인 데이터 수집은 물론이며 강점과 약점 등을 따져 환경적인 부분의 데이터에 대한 기초 계획을 수립한다. 그 후, 효율성과 사용자의 편의와 경제성을 고려하여 디자인이 진행된다. 프로젝트가 진행되면 기술 전문가의 의견을 검토하여 구조를 선택하고 이에 따라 난방 및 단열, 환기 시설들을 구획해 디자인의 방향을 결정한다. 때로는 편의와 비용을 위해 마당이나 정원 등이 축소되기도 한다. 이러한 기초 계획은 우리가 프로젝트를 진행함에 있어 성공의 여부를 결정짓는 중요한 단계로 기술적 조정 외에도 사용자에게 건강한 생활환경을 제공해줄 수 있는 자재와 디자인을 선택하여 지속 가능한 디자인을 제공하고자 한다.

우리에게 있어서 지속 가능한 프로젝트란 질적, 양적인 접근방식으로 보다 절약적인 설계와 사용자의 심리적 안정을 보장해주는 것이다.

*©HQE = 프랑스 고품질 환경 표준

도미니크 쿨롱은 교수이자 건축가인 앙리 시리아니(Henri Ciriani)에게 사사 받은 후, 1989년에 설계 사무소를 세웠다. 1990년에는 파리 주재 일본 문화원이 주최하는 국제 현상 설계에서 특별상을 수상했으며, 1991년에 빌라 메디치 오 레 뮈르(Villa Medicis Hors Les Murs) 어워드에서, 1996년에는 스트라스부르 루이 파스퇴르 대학에서 주최한 공모전에서 1등을 수상했다. 이후, 1999년과 2002년, 2006년에는 '에케르 다르 장(Equerre d'Argent)'에 여러 차례 후보로 이름을 올렸으며, 2006년 랭스 마르탕 벨레 학교 프로젝트로 OCDE가 주최하는 'PEB 플로릴레주 시범 교육 센터'상을 수상하기도 했다. 또한, 2008년 쿨롱의 설계 사무소는 스위스 건축상 후보에 올랐고, 같은 시기에 몽트뢰이 국립 연구 센터가 미스 반 데어 로에 현대건축 부문 유럽연합상의 후보작으로도 선정되었다. 도미니크 쿨롱은 건축가로서의 활동과 더불어 스트라스부르 건축 학교에 '건축과 복잡성'이라는 석사 과정을 개설하여 후학을 양성하고 있다.

Project map



Award

- The International Architecture Award 2015
Laureate - Multicultural center in Isbergues, Laureate, Swimming pool in Bagneux
- Architizer A+ Awards 2015
Finalist - Library and Theater in Isbergues
Finalist - Tribunal in Montmorency Special Mention, Swimming pool in Bagneux
- The Pool Vision 2014 Award
Laureate - Swimming pool in Bagneux
- Sustainable Building Award given by the CAUE 95 2014
Laureate / Special Mention - Regional court and Industrial Tribunal in Montmorency
- Architizer A+ Awards 2013
Special Mention - 'Joséphine Baker' group of schools at La Courneuve
- 24 heures d'Architecture 2012
Laureate - 'Joséphine Baker' group of schools at La Courneuve, Library in Anzin
- The International Architecture Award 2011
Laureate - Library in Anzin
- The 'most beautiful interior space' awarded by the french magazine Livres Hebdo 2011
Laureate - Library in Anzin

Multicultural center, Isbergues

복합문화센터, 이스베르그

Design Dominique Coulon & associés · Dominique Coulon, Steve Letho Duclos

Design Team Gautier Duthoit

Location Isbergues, France

Function Culture

Built Area 3,928m²

Construction Agence Olivier Werner

Photographs Dominique Coulon & associés · Guillaume Wittmann, David Romero-Uzeda

Editor Kim Eun-ji

설계 도미니크 콜롱 & 어쏘시에 · 도미니크 콜롱, 스티브 레토 뒤클로

설계팀 고티에 뒤트와

위치 프랑스 이스베르그

용도 문화

면적 3,928m²

시공 에이전시 올리비에 베르너

사진 도미니크 콜롱 & 어쏘시에 · 기욤 위트만, 데이비드 로메로 우제다

에디터 김은지

The site offers an interface between the town and an inter-municipal park. The project creates a broad courtyard in front of the park on one side and an alignment with the town on the other. They are covered with a locally produced stainless steel skin, in three different finishes - satin, mirror and matte - creating a kinetic effect reflecting the sunlight. This covering allows the building by turns to disappear into the grey of the sky and to reflect light intensely.

The internal organisation of the building is clear. One axis between the park and the town crosses the project, thereby offering two entrances. The entire programme is grafted onto this axis, with the theater on one side and the media library on the other. This axis serves as a federating interface. A dynamic arrangement of volumes and contrasting lights guide the visitor from this area towards either the media library or the theater. The theater walls are in bush-hammered concrete, which improves the acoustic. The different areas in the media library have been designed with ergonomics in mind, and a number of different reading postures are proposed, using a platform with a richly varied profile. The storytelling area is formed by continuous folds which envelop the children in a confined space.

프랑스 이스베르그에 위치한 이곳은 도서관과 극장을 갖춘 복합문화센터이자, 정면의 넓은 중정을 통해 마을과 공원을 하나로 이어주는 매개체로 활용되고 있다. 건물은 다른 불륨을 가진 매스들을 중첩시켜 완성되었으며, 외관에는 스테인리스 스틸로 마감해 햇빛을 반사시키며 강렬한 인상을 전해준다.

내부는 긴 축을 중심으로 양쪽에 도서관과 극장이 각각 배치되었다. 도서관은 흰색의 깔끔한 배경에 노란색을 포인트 컬러로 적용해 생기를 더하고 있으며, 책장들 사이사이로 나뉜진 구역들은 인체공학을 바탕으로 취향에 따라 원하는 곳에서 편하게 독서를 할 수 있도록 기능성을 높였다. 반면, 극장은 어두운 콘크리트 벽으로 마감하여 음향 효과를 높였으며 이야기 구역을 종이를 접은 듯한 형태로 자연스럽게 단을 형성하며 자유로운 분위기에서 이야기를 나눌 수 있게 한다.



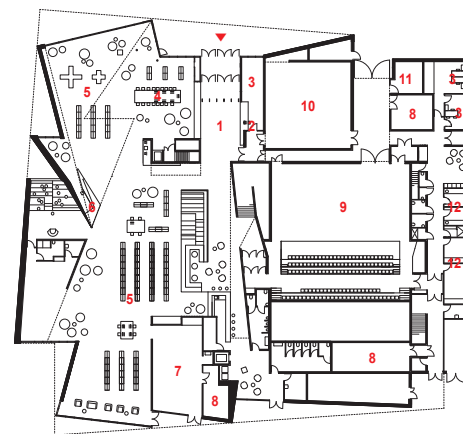


Information & library

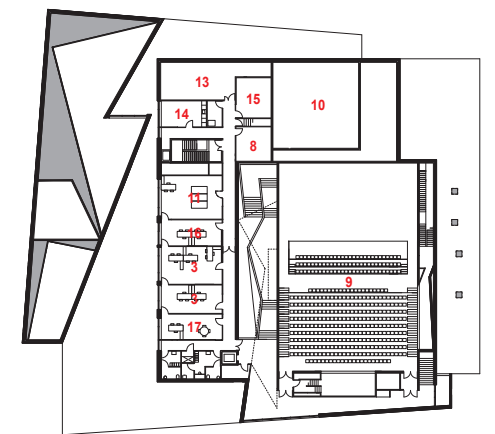


Return

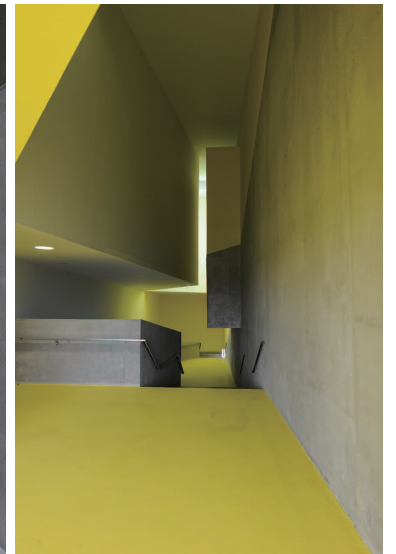
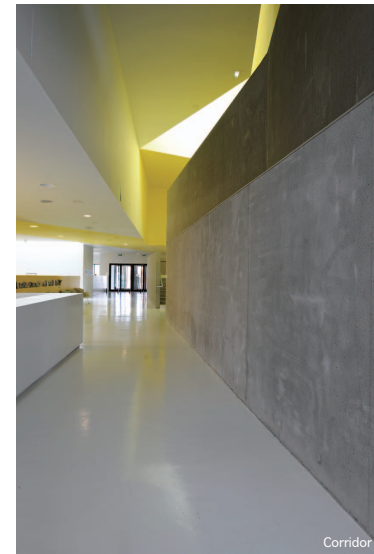
- 1. Entrance
- 2. Ticketing area
- 3. Working area
- 4. Multimedia space
- 5. Library
- 6. Reception
- 7. Multipurpose room
- 8. Storage
- 9. Theater
- 10. Rehearsal room
- 11. Atelier
- 12. Dressing room
- 13. Technical room
- 14. Kitchen
- 15. Meeting room
- 16. Music & cinema room
- 17. Director's room



1st Floor plan



2nd Floor plan





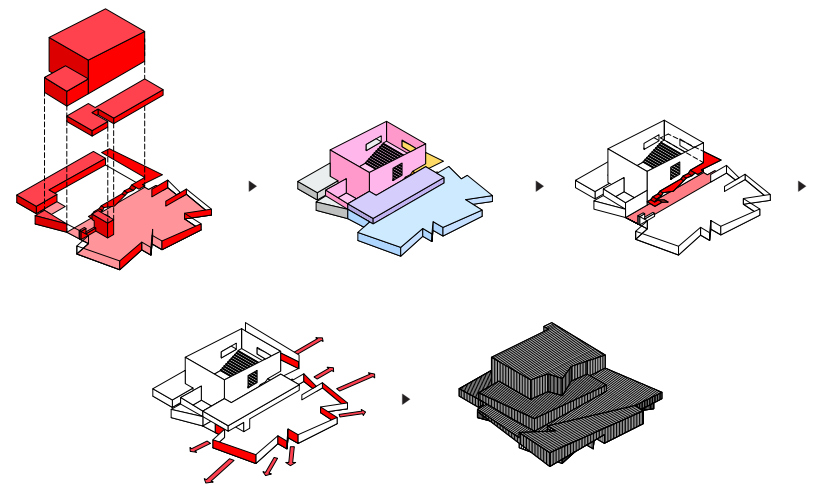
Storytelling area



Exterior



Dressing room



Diagram

Swimming pool in Bagneux

바그뉴 수영장

Design Dominique Coulon & associés ·
Dominique Coulon, Benjamin Rocchi

Design Team Arnaud Eloudyi, Sarah Brebbia, Gautier Duthoit

Location Bagneux, France

Function Sports

Built Area 3,431m²

Construction Agence Olivier Werner

Photographs Dominique Coulon & associés ·
Clément Guillaume, David Romero-Uzeda

Editor Song Ga-hyun

설 계 도미니크 쿨롱 & 어쏘시에 · 도미니크 쿨롱, 벤자민 로키

설계팀 아드노 엘로уди, 사라 브레비아, 고티에 뒤트와

위 치 프랑스 바그뉴

용 도 운동

면 적 3,431m²

시 공 에이전시 올리비에 베르너

사 진 도미니크 쿨롱 & 어쏘시에 ·

클레망 가움, 데이비드 로메로 우제다

에디터 송가현

The purpose of our project, in an urban redevelopment area, is to transform the building's image. The refurbishment and extension form a harmonious mineral body. The extension is in light grey concrete, and the original building, with external insulation, is faced with cement in the same shade. This minerality is continued through to the hall floor, in Lucerne quartzite laid as opus incertum. The scale of the new building, reinforced in this way, displays its strong urban presence. Its large cantilever and forecourt provide a generous amount of public space. A play of light recalls the reflection in the water on the east facade. The exterior signing is on the same scale as the building, and the archway serves as a giant sun-break. The project creates a break in time, with unforgettable ambiances, soft lighting, fluid architectural promenades, and curves replacing right-angles. The distribution area is flooded with unusual blue-tinged aquatic light, provided by a horizontal porthole in the bottom of the children's paddling area. The light changes with the movement of the water. The space of the double-height relaxation area is encompassed by curved shapes; an attractive rounded window frames the view of the garden. The architecture of the existing large area (two pools) is conserved. The incline of the structure is emphasised; the subtle play of oblique lines also adds a contemporary touch. The paddling pool offers children the feeling of being wrapped in a cocoon. The area is curved, which reduces sound reverberation naturally. The tall bay window floods the small round pool with sunlight. The place is designed to appeal to children's imagination. The large terrace is treated like a beach, with a tall concrete safety guard providing bathers with privacy. This is a place for discovery, in harmony with the ergonomics of the body.

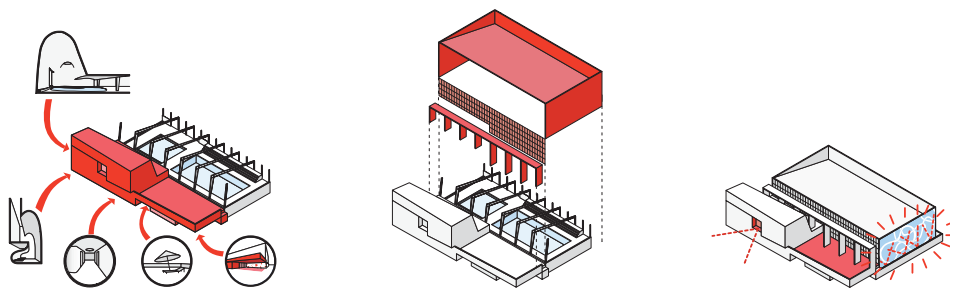




Exterior



Reception



Diagram



Shower room



Entrance of bleachers

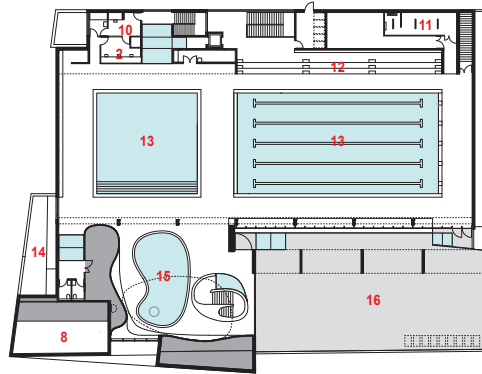


Swimming pool

- 1. Hall
- 2. Office
- 3. Meeting room
- 4. Reception
- 5. Bathhouse
- 6. Locker
- 7. Shower room
- 8. Resting room
- 9. Life guard area
- 10. Infirmary
- 11. Diving pool
- 12. Bleachers
- 13. Swimming pool
- 14. Garden
- 15. Kids pool
- 16. Solarium



1st Floor plan



2nd Floor plan



Bleachers



Bathhouse



Kids pool



Sauna

도심 재개발 지역인 프랑스 바그뉴에 위치한 이곳은 지역 활성화에 기여할 수 있는 독특한 분위기의 수영장을 선보인다.

캔탈레버 구조의 입구를 지나 내부로 들어서면 깔끔하게 정돈된 리셉션 공간이 고객들을 맞이한다. 내부는 다양한 톤의 파란색을 사용하고 있는데 유리와 도장 등 마감재를 달리하여 지루함을 덜어내고 있으며, 천장에 긴 조명을 달아 공간을 한층 간결하게 만들어주는 동시에 길 찾기(Way Finding) 요소로 활용해 효율성을 높이고 있다. 또한, 기능에 따라 층을 나누었는데, 1층에는 사물함, 피팅룸과 함께 휴식 공간과 사우나 시설 등 다채로운 편의 시설을 더해 방문객들의 만족도를 높이고 있다. 2층에 위치한 수영장에는 다이빙 풀과 초급자용, 연습용 풀을 갖추고 있으며 한쪽에 파란색의 벤치 좌석을 더해 수영장과 통일감을 더하고 있다. 여기에 인쪽에는 어린이들을 위한 키즈 풀을 별도로 마련하여 부모와 아이들이 편안하게 물놀이를 즐길 수 있게 했다. 특히, 키즈 풀은 백색으로 마감한 공간에 유선형의 구조를 더해 마치 얼마 뱃속에 있는 듯 아늑함을 선사하며 아이들의 상상력을 자극하고 있다. 이외에도 원형 창이 있는 휴게공간과 일광욕실, 담을 높이 쌓은 정원 및 테라스 공간 등은 개인의 프라이버시를 보장하는 동시에 타인의 시선에서 벗어나 나만의 여유로운 시간을 보낼 수 있게 한다.

Multifuntion Center, Venarey-Les Laumes

다목적 센터, 브나레이 레 롬

Design Dominique Coulon & associés ·
Dominique Coulon, Steve Letho Duclos
Design Team Guillaume Wittmann, Gautier Duthoit
Location Bourgogne, France
Function Culture & Office
Built Area 1,646m²
Construction Lionel Debs Architecte
Photographs David Romero-Uzeda
Editor Choi Ji-hyun

설 계 도미니크 쿨롱 & 어쏘시에 ·
도미니크 쿨롱, 스티브 레토 뒤클로
설계팀 기욤 위트만, 고티에 뒤뜨와
위 치 프랑스 부르고뉴
용 도 문화 & 사무
면 적 1,646m²
시 공 라이오넬 데브스 아키텍트
사 진 데이비드 로메로 우제다
에디터 최지현

The project stretches alongside the railway line in the small village of Venarey - Les Laumes, in Burgundy. The building, designated a center for rural excellence, contains a number of different initiatives, including a tourist office, a conference and culture hall, a day nursery, and areas for older people. Our task was to bring all these very different initiatives together in a single dynamic unit. The upper volume seems to float above an almost transparent plinth. Cantilevers accentuate the dissociation of the various folds, each fold producing a face which captures the low-angled light produced by the orientation of the building. The lightly perforated opaque skin is divided into a number of triangles - some are matte while others are shiny - thereby breaking down the structure of the basic volumes. The building often has a different appearance at different times of day. The day nursery is located upstairs, while the other initiatives are at ground level. A bright yellow courtyard continues the line of the areas used by the nursery, the purpose being to shield them from the substantial nuisance caused by the goods trains and high-speed passenger trains which pass at speed here. The transparent features of the ground floor are arranged in such a way that the relationship with the railway line is constant, and perceived as a dynamic event. The volumes of the project express its strong identity in the landscape; it stands like a marker of ambitious political determination.

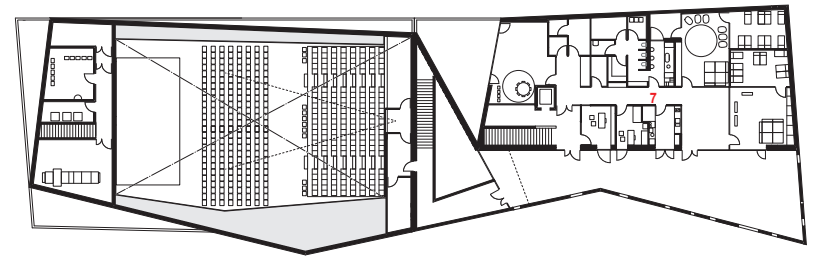
이 프로젝트는 프랑스 부르고뉴의 브나레이 레 롬에 위치한 다목적 센터로, 관광객 사무실과 컨퍼런스 및 문화관, 어린이집과 노인을 위한 공간으로 다양하게 사용되고 있다. 이에 각각의 프로그램들을 하나로 아우를 수 있는 역동적 공간이 요구되었다.

먼저 외부는 건물의 상층부를 지상에서 띄우고 외관에는 삼각 구조를 활용하여 기하학적인 디자인으로 완성하였다. 이는 시간에 따라 다른 형태를 나타내 건물을 더욱 색다르게 만들어주고 있다. 내부로 들어서면 1층에는 아트센터와 사무실 등의 주요 시설들이 자리하고 2층에는 어린이들을 위한 공간으로 구성되어 있다. 그 중 어린이집은 밝은 노란색의 중정으로 아이들이 자유롭게 뛰어놀 수 있는 공간을 제공하고, 난간의 높이를 높여 안전성을 높이는 동시에 외부의 소음으로부터 내부를 효과적으로 보호할 수 있게 했다.

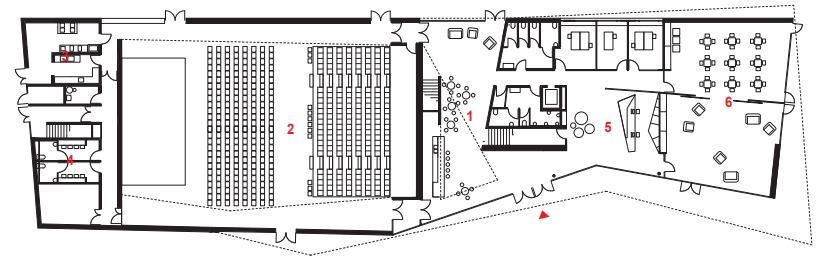




- 1. Lobby
- 2. Performance hall
- 3. Kitchen
- 4. Dressing room
- 5. Tourist office
- 6. Activity area
- 7. Nursery area



2nd Floor plan



1st Floor plan





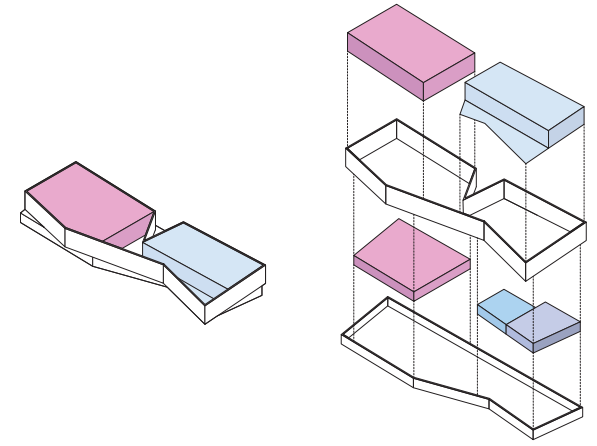
Activity area



Nursery area



Tourist office



Diagram